

**ETIKAI KÓDEX
A RABEN GROUP
ALVÁLLALKOZÓI
SZÁMÁRA**

Kiállítás dátuma: 2020.12.01.

A VEZÉRIGAZGATÓ ELŐSZAVA

Nagyvállalatként a világ színpadán tevékenykedve, tisztában vagyunk azzal, hogy nem elszeparált társadalmi térben működünk. Nap, mint nap fenntartható tendenciákat kívánunk meghatározni az iparban, amelyek hozzáadott értéket jelentenek a környezet számára. Folyamatosan támogatni szeretnénk a fenntartható gazdaság kialakítására irányuló nemzetközi törekvéseket, így hajlandók vagyunk támogatni az ENSZ fenntartható gazdaságra vonatkozó céljait. Úgy gondoljuk, hogy ez a jövőkép nem valósítható meg üzleti etika nélkül, valamint a legmagasabb szintű előírások betartásával az alvállalkozókkal együttműködve.

A Raben Group különös figyelmet szentel a megbízhatóságnak és a felelősségvállalásnak. Napi üzleti gyakorlatunkban sok alvállalkozóval és beszállítóval működünk együtt. A Raben Group-pal együttműködő üzleti tevékenységet folytató partnerek fontos láncszemet képeznek a teljes értékláncban. Így a partneri kapcsolat új, szélesebb dimenziót nyer. Ez a dimenzió etikai kétértelműségek nélkül, a párbeszéd és az együttműködés alapelveinek és etikájának alapjára épül.

Büszkén mutatom be a Raben Group alvállalkozóinak szóló etikai kódex frissített változatát. Ezt a dokumentumot olyan iránymutatások és ajánlások inspirálták, mint az Etikai Kereskedelmi Kezdeményezés, a Globális Megállapodás tíz alapelve, a 2030-ig fenntartható fejlődésre vonatkozó menetrend, az emberi jogok egyetemes nyilatkozata és az ENSZ üzleti és emberi jogi alapelvei, célja segíteni ezen dokumentumok által meghatározott követelmények maradéktalan teljesítését. A gyakorlatban meghatározza azokat a magatartási szabályokat, amelyeket a Raben Group elvár az alvállalkozóitól. Meggyőződésem, hogy az itt vázolt iránymutatások inspirációt és mérhető segítséget nyújtanak alvállalkozóink napi döntéseiben. Ennek a kódexnek az elfogadása az alvállalkozó kötelezettségvállalása, hogy a Raben Group-pal fennálló minden jelenlegi és jövőbeli megállapodás, valamint az üzleti kapcsolatok összhangban állnak a benne foglalt iránymutatásokkal. Ezen kívül biztosítom Önöket arról, hogy a Raben Group minden alkalmazottja, aki az alvállalkozókkal való napi kapcsolattartásért felelős, jártas a dokumentumban lefektetett alapelvekben.

Ewald Raben

a Raben Group vezérigazgatója



ELVÁRÁSAINK AZ ALVÁLLALKOZÓKTÓL

*Ha nem őrzöd a moralitás törvényeit a szívedben,
nem fogod őket megtalálni a könyvekben sem.*

Charles de Montesquieu

Ez a kódex meghatározza az alapvető minimum és nem vitatható szabványokat, az együttműködés és az üzleti tevékenység folytatásának szabályait, amelyeket a Raben Group elvár az alvállalkozóitól. Olyan alvállalkozókkal szeretnénk együttműködni, akiknek a tisztesség, az etika, a felelősség és az érzékenység ezekre a mindennapi üzleti gyakorlat középpontjában állnak.

Az esetleges szabályszegések, kihágások nem fogadhatók el számunkra. Úgy gondoljuk, hogy a 21. században, az Emberi Jogok Egyetemes Nyilatkozat kihirdetésének 70. évfordulóján nincs, és nem lehet helye etikátlan tevékenységeknek. Ezért a Raben Group alvállalkozóinak szóló etikai kódexe része a Raben Group-pal kötött megállapodásnak, valamint a nemzetközi szabványoknak megfelelő üzletvitel felé való elkötelezettségének. A Raben Group alvállalkozóinak kötelezően betartandó alapelvei:

A jogszabályok betartása

A Raben Group alvállalkozói betartják a Raben Group által alkalmazott jogi előírásokat és eljárásokat, amelyek a szabályok betartására és a nemzetközi etikai előírások betartására vonatkoznak, különös tekintettel az emberek és az áruk csempészetére. Az üzleti tevékenységeknek az alkalmazandó jog rendelkezései alapján történő folytatása nem vitatható és kulcsfontosságú érték a vállalkozás és / vagy az üzleti együttműködés folytatása szempontjából.

Emberi jogok

A Raben Group alvállalkozói az emberi jogok legmagasabb szintű előírásainak megfelelően működnek. A Raben Group alvállalkozói tiszteletben tartják és betartják az ENSZ üzleti és emberi jogokra vonatkozó alapelveit és az Emberi Jogok Nemzetközi Nyilatkozatát. A Raben Group határozottan ellenzi az emberi jogok minden formájának megsértését alvállalkozóink, anyavállalataik és leányvállalataik körében.

Kényszermunka

A Raben Group alvállalkozói semmiféle kényszermunkát nem alkalmaznak. A Raben Group alvállalkozói vállalják, hogy nem használnak rabszolgamunkát, kényszermunkát, fogvatartottak kényszermunkáját, és az alkalmazottak foglalkoztatásának mentesnek kell lennie mindenféle kényszerítő körülménytől és zaklatástól, különösen a személyes dokumentumok vagy munkavállalási engedélyek lefoglalásától. A Raben Group alvállalkozói nem kötelezik munkatársaikat pénzbeli letétek vagy letéti okmányok teljesítésére, a munkavállalóknak és a társult munkatársaknak pedig joguk van a munkaviszonyukat a törvényben és a helyi törvényben szabályozott megfelelő felmondási idő elteltével megszüntetni.

Gyermekmunka

A Raben Group alvállalkozói vállalják, hogy betartják a Nemzetközi Munkaügyi Szervezet (ILO) egyezményének a tilalmát a 15 éves kor alatti munkavállalók (138. egyezmény) és a gyermekmunka (182. egyezmény) alkalmazására. A fiatalok munkavállalók foglalkoztatását mindig a jogszabályoknak és a helyi törvényeknek megfelelően végzik. A fiatalok munkavállalók törvényes foglalkoztatása esetén a Raben Group alvállalkozói biztosítják a megfelelő munkaidőt, béreket és a biztonságos munkavégzést.

Tisztességes fizetés és munkaerő

A Raben Group alvállalkozói garantálják, hogy a munkakörülmények - különös tekintettel a munkabérekre, a munkaidőre és a szokásos heti munkaidőre járó kiegészítő ellátásokra - megfelelnek a nemzeti jogi és ipari szabványok, valamint a nemzetközi törvények és rendeletek követelményeinek, attól függően, hogy melyik alkalmazandó. Az alvállalkozó minden alkalmazottja írásban és érthető formában megkapja ezeket a feltételeket a munkaviszony megkezdése vagy bármely körülmény megváltoztatása előtt, és a helyi törvényi előírásoknak megfelelően rendszeresen részesülnek tájékoztatásban. Az alvállalkozók fegyelmi intézkedésként nem alkalmaznak alaptól történő levonást.

Társulási szabadság

A Raben Group alvállalkozói lehetőséget biztosítanak munkatársaiknak társulásra, a munkaviszony feltételeire vonatkozó kollektív tárgyalásokhoz és a nyílt párbeszédben való részvételhez az igazgatósággal, annak meghatalmazottjával, vagy a menedzsment képviselőjével. A Raben Group alvállalkozói bemutatják, hogy a párbeszéd mindenféle diszkriminációtól mentes, valamint bemutatják, hogy a munkavállalók képviselőit- amikor csak lehetséges -, tájékoztatták a munkahelyi képviselői és szervezeti funkciók elvégzésének szabadságáról.

Munkahelyi egészség és biztonság

A Raben Group alvállalkozói kötelesek biztonságos munkakörnyezetet biztosítani az "Arany Biztonsági Szabályok"-nak megfelelően. Kötelesek továbbá a berendezések műszaki ellenőrzésére, a munkakörnyezetükben előforduló kockázati tényezők rendszeres azonosítására, azok elemzésére és csökkentésére. Ez vonatkozik a Raben Group számára nyújtott szolgáltatások esetén az alkalmazottai részére a napi munkavégzéshez rendelkezésre bocsátott infrastruktúrára is (beleértve a gépeket is). A Raben Group alvállalkozói biztosítják alkalmazottaiknak és munkatársaiknak a megfelelő egészségügyi feltételeket, azaz hozzáférést az ivóvízhez, az ételek készítésének helyén lévő megfelelő higiéniai feltételeket, megfelelő mennyiségű tiszta mosdót és tisztálkodási lehetőséget. Abban az esetben, ha az alkalmazottaknak és a szolgáltatóknak szállást kínálnak: megfelelő méretű lakóterület, biztonság, tisztaság, fűtés és szellőzés. Az alvállalkozók gondoskodnak arról, hogy alkalmazottai nem fogyasztanak alkoholt, pszichoaktív anyagokat és kábítószerket a munkahelyen illetve azon időperiódus alatt, amely ezen anyagok hatásainak fennmaradását eredményezheti egészen addig, amíg szakmai tevékenységeik be nem fejeződnek.

Diszkriminációmentesség és egyenlő bánásmód

A Raben Group alvállalkozói vállalják, hogy követik az egyenlő bánásmód szabályait és fellépnek a diszkrimináció minden formája ellen. Semmiféle hátrányos megkülönböztetést vagy egyenlőtlen bánásmódot nem fogadnak el, különösen életkor, nem, vallás, fogyatékoság, szexuális irányultság, bőrszín, családi állapot, terhesség, szülői

helyzet, politikai vélemény, nemzetiség, etnikai származás, szakszervezeti tagság vagy társadalmi státusz szempontjából. A Raben Group alvállalkozói minden erőfeszítést megtesznek annak érdekében, hogy hatékonyan reagáljanak a megfélemlítés, zaklatás, a személyes méltóság megsértése és a viselkedés minden formájára, amely megszegyenítő, ellenséges, degradáló, megalázó vagy sértő légkört teremt a munkahelyen.

Titoktartás

A Raben Group alvállalkozói vállalják, hogy a napi üzleti tevékenységük során megszerzett adatokat csak és kizárólagba szolgáltatási tevékenységük érdekében használják fel.. A Raben Group alvállalkozói védik az információkat, amelyek a Raben Group illetve az ő alkalmazottai, ügyfelei, partnerei, más alvállalkozói és más együttműködő partnerei tulajdonát képezik.

A korrupció elleni küzdelem

A Raben Group alvállalkozói vállalják, hogy a mindennapi üzleti gyakorlathoz és az üzleti etikához kapcsolódó tevékenységek során betartják a korrupcióellenes tevékenységekre vonatkozó törvényeket, szabványokat, rendeleteket és irányelveket. Az alvállalkozók alkalmazottai és partnerei nem gyakorolhatnak jogellenes vagy erkölcstelen módon befolyást a meglévő vagy potenciális szerződő feleken, ügyfeleken, valamint a köztisztviselőkön számukra előnyös elbánással, ajándékokkal és egyéb személyes haszonnal.

Környezetvédelem

A Raben Group alvállalkozói vállalják, hogy betartják a környezet védelmére vonatkozó nemzetközi szabályokat és jogszabályokat. Ezenkívül vállalják, hogy figyelemmel kísérik és jelentik - a Raben Group kérésére - tevékenységeiknek a természetes környezetre gyakorolt hatásának szintjét, különös tekintettel: áram, víz, gáz és üzemanyag fogyasztásukra - dízel, benzin, CNG, LNG valamint egyéb alternatív energiaforrásokra. A Raben Group alvállalkozói arra törekcszenek, hogy a lehető legkevesebbet fogyasszanak és folyamatosan csökkentsék a természeti erőforrások felhasználásának szintjét. A Raben Group a természeti erőforrások felhasználásának kézzelfogható csökkentését célzó megoldások, hatékony végrehajtását várja el. A Raben Group alvállalkozói arra ösztönzik munkatársaikat, hogy tegyenek intézkedéseket a környezet védelme, és az ökológiai szemlélet kialakítása érdekében.

VISSZAÉLÉS

(Whistleblowing)

Az alvállalkozók kötelesek azonnal bejelenteni a jogsértésekkel kapcsolatos problémát és gyanút, amennyiben a körülmények ésszerűen arra utalnak, hogy a jelen Kódex szabályainak súlyos megsértése történt. Az ún. Whistleblowing Eljárás, vagyis a munkahelyi etikátlan magatartás bejelentésére szolgáló, az "EthicsPoint" elnevezésű bizalmas eszköz révén végrehajtott bejelentési eljárás garantálja a jelen dokumentumban foglalt rendelkezések tiszteletben tartását.

Visszaélés bejelentése:

- 1) Küldje el az értesítést a visszaélések bejelentésére szolgáló platformon keresztül:

<https://alert.raben-group.com>

- a. A bejelentés lehet névtelen
- b. A bejelentéseket telefonon illetve elektronikus formában is meg lehet tenni

A bejelentés után létrejön egy egyedi kód, azaz egy "értesítési kulcs", ahol lehetőség van ennek egyéni jelszó (password) meghatározására is. Az eset állapotának ellenőrzéséhez, a további kérdések megválaszolásához vagy az eset megoldásának megtekintéséhez anoním értesítés vagy a Raben Management Services Audit Osztály alkalmazottai általi kapcsolatfelvétel hiányában írja be az „értesítési kulcsot” és a jelszót a visszaélések bejelentésére létrehozott platformon.

- 2) Jelentse a jogsértéseket postai úton közvetlenül a Raben Management Services Audit Osztályához, „Bejelentés” (Whistleblowing) címmel a következő címre:

Raben Management Services

Audit Department

ul. Zbożowa 1

62-023 Robakowo

Poland

Felhívjuk figyelmét, hogy postai úton benyújtott értesítések esetén kapcsolattartási adatok szükségesek. Az anoním értesítéseket nem dolgozzuk fel.

Minden értesítést a Raben Management Services Audit Osztály munkatársai elemeznek és kezelnek. Elérhetőségek megadása segítségével szükség esetén a Raben Management Services Audit Osztályának munkatársai felvehetik Önnel a kapcsolatot, hogy további magyarázatokat vagy válaszokat kapjanak.

Raben

TISZTESSÉGESEK VAGYUNK

**PEOPLE
WITH DRIVE**

AZ ALVÁLLAKOZÓ TOVÁBBI VÁLLALÁSAI

A Raben Group alvállalkozói biztosítják, hogy a bérek, a munkaidő és a kiegészítő juttatások egy szokásos munkahéten megfelelnek a nemzeti jogi és ipari szabványok, valamint a nemzetközi törvények és rendeletek követelményeinek, attól függően, hogy melyik alkalmazandó. Az alvállalkozók fegyelmi intézkedésként nem alkalmaznak alapbőrlől történő levonást.

- 1) A Raben Group alvállalkozói kijelentik, hogy elolvasták és elfogadták az alvállalkozókra vonatkozó kódex tartalmát.
- 2) A Raben Group alvállalkozói kijelentik, hogy ismerik azon országok jogszabályait, amelyekben üzleti tevékenységet folytatnak.
- 3) A Raben Group alvállalkozói kijelentik, hogy tudomásul vették, hogy a szerződéses rendelkezések bármelyikének megsértése feljogosítja a Raben Group-ot, hogy a jogsértés felfedésétől számított 7 napon belül magyarázatot kérjen.
- 4) A Raben Group szállítói tudomásul veszik, hogy a Raben Group * társaságainak joguk van jelentéseket kérni független szervezetek által elvégzett ellenőrzésekről az etikai szabályok betartásának megerősítése érdekében, illetve jogosultak auditot folytatni a beszállítók létesítményeiben vagy a Raben Group alvállalkozóinak tartozó létesítményekben az előbbi körben.
- 5) A Raben Group alvállalkozói kijelentik, hogy tudomásul veszik, hogy a kódex bármely rendelkezésének súlyos megsértése esetén a következő következmények vonatkozhatnak rájuk:
 - a folyamatban lévő pályázati eljárásokból való kizárás 2 évre
 - pályázati eljárásokból való kizárás 2 évre,
 - szerződésbontás.

Cég neve

Cég címe

Cég adóazonostó jele

Cég statisztikai száma

Cégjegyzékszám

Kitöltő vezeték- és keresztnéve

.....

aláírás

dátum

cég pecsétje

A dokumentumot az alvállalkozó jogosult képviselője írja alá, és visszaküldi a Raben Group vállalat megfelelő szervezeti egységéhez, amely együttműködik az alvállalkozóval. Alkalmazandó, amennyiben az alvállalkozó már vállalta, hogy betartja ezt a dokumentumot, például az együttműködési megállapodás mellékleteként.

*A Raben Group társaságai alatt minden olyan társaságot értünk, amelynek székhelye Lengyelországban vagy külföldön található, és amelynek társasági részesedése a Raben Group NV tulajdonában vannak, amelynek székhelye Hollandiában, Oss-ban található. A dokumentum alkalmazása során a Raben Group társaságai az olyan társaságok is, amelyeket a jövőben alakítanak, és amelyek megfelelnek az előző mondatban megjelölt feltételek legalább egyikének.

A BIZTONSÁG ARANYSZABÁLYAI

amelyek mindenkire vonatkoznak: munkavállalókra, vállalkozókra, szolgáltatókra és látogatókra.

Tartsd be az alapkövetelményeket:

- Legyél munkavégzésre alkalmas állapotban, drog- vagy alkohol befolyásoltságtól mentes!
- Végezd el a munkavégzés megkezdése előtti ellenőrzést!
- Állítsd le a nem biztonságos munkavégzést!
- Rendelkezz a megfelelő munkavédelmi eszközökkel és felszereléssel, valamint győződj meg ezek megfelelő állapotáról!
- Tudd, mit kell tenni vészhelyzet esetén!

2. Személyi védőfelszerelés:

- Viseld és használd a feladathoz előírt, megfelelő állapotú személyes védőfelszerelést (PPE)!
- Ismerd a személyes védőfelszerelésre vonatkozó szabályokat, amelyeket világosan meg kell határozni, és terjeszteni kell!
- Gondosan ellenőrizd a személyes védőeszközöket!

3. Tűzvédelem:

- Kövesd a tűzvédelmi eljárást!
- Csak a kijelölt dohányzóhelyeken dohányozz (beleértve az e-cigarettát is)!
- Hagyd szabadon a hozzáférést a tűzvédelmi berendezésekhez és a vészhelyzetben használatos útvonalakhoz!
- Vedd figyelembe a tűzgátló kapuk blokkolásának tilalmát!

4. Forgalom (gépek, járművek, gyalogosok):

- Tartsd be a forgalmi szabályokat a helyszínen és azon kívül is!
- Tartsd be a sebességkorlátozást, és mindig kösd be a biztonsági övet!
- Olyan gépeket használj, melyek megfelelnek a szállított termék típusának!
- Vedd figyelembe a mobiltelefonok / okostelefonok használatának tilalmát vezetés illetve raktárban való közlekedés közben!
- Szigorúan tartsd be az összes kötelező érvényű törvényt, amely az úton történő vezetés során a mobiltelefonok és más eszközök használatához kapcsolódik!
- Legyél akkor is körültekintő, ha kihangosítót használsz vezetés közben!
- Tarts biztonságos követési távolságot járműved és más járművek vagy gyalogosok között!
- Tegyél óvintézkedéseket, ha a vezetési körülmények veszélyesek!
- Állítsd le a járművet, ha fáradtnak érzed magad!
- Gyalogosként az erre a célra fenntartott útvonalakat használd, és ne közlekedj sietve!

5. Veszély bejelentése:

- Minden sérülést, balesetet, baleset-közeli esetet (kvázi-balesetet) és potenciális veszélyt azonnal jelentse feletteseidnek!
- Vedd figyelembe a feladatok egészségügyi hatásait!
- Figyelj a veszélyekre, ne nézze el őket!
- Szervezet, berendezés, üzem vagy folyamat változása esetén:
 - Ellenőrizd, hogy indokolt és engedélyezett-e!
 - Ellenőrizd, hogy megtörtént-e a helyzet újraértékelése, ha váratlanul változnak a körülmények!
 - Beszéljétek meg a megváltozott körülményeket a napi megbeszéléseken

6. A biztonságos munka követelményei:

- Tartsd be a biztonsági eljárásokat és követelményeket!
- Tartsd rendben a munkaterületet!
- Kézi anyagmozgatás esetén ellenőrizd a súly és méretkorlátokat, amennyiben egy személy emel, tol, vagy húz valamit!
- Győződj meg arról, hogy a gépek és járművek megfelelőek a rendeltetésszerű használathoz, ellenőrizték és engedélyezték használatukat!
- Alkalmazd az ergonómiai szabályokat!
- Legyél tisztában azzal, hogyan kell kezelni, tárolni, és ártalmatlanítani minden olyan vegyi vagy veszélyes anyagot, amelyekkel dolgozol!
- A megkezdett munka előtt ellenőrizd, hogy az elektromos berendezés ép és a szigetelése sérülésmentes-e.

7. Képzés:

- Vegyél részt a kötelező képzéseken.
- Lásd el megfelelő munkavédelmi tájékoztatással a látogatókat, az alvállalkozókat és minden más személyt, akik belépnek személyesen közreműködnek a folyamatainkban, belépnek telephelyünkre stb.
- Gyűjtsd össze a képzések dokumentumait!
- Oszd meg tapasztalataidat és tudásodat másokkal!

8. Magasban végzett munka:

- Dolgozz biztonsági hevederrel, ha nincs kollektív védőfelszerelés!
- Épületek tetején végzett munka esetén végezz előzetes ellenőrzést, speciális kockázatértékelést, valamint használj tető-járőrácstól vagy létrát, korlátot, rögzítési pontokat és biztonsági testhevedert!
- Rendelkezz megfelelő képzettséggel és legyél felszerelve biztonsági hevederrel, illetve tartsd szem előtt a használat speciális feltételeit.
- A mobil emelő-munkaállvány (MEWP) nem mozgatható a kihelyezett támasztékkal együtt, kivéve, ha kockázatértékelés után kifejezetten engedélyezték!
- Csak engedélyezett berendezést használj emberek emelésére!
- Létrák csak kivételes körülmények között használhatók.

9. Emelés és mechanikai kezelés (szerszámok és felszerelések):

- Használat előtt ellenőrizd az eszközöket és felszereléseket. Megfelelőnek kell lenniük a feladathoz, különös tekintettel a rakomány maximális súlyára és típusára!
- Ellenőrizd, hogy a berendezés jó állapotban van-e!
- Jelents a berendezésen észlelt minden hibát!
- A rakományt megfelelően rögzítsd!
- Győződj meg róla, hogy sem Te, sem más személy ne tartózkodjon felfüggesztett rakomány alatt vagy annak leesési zónájában!

10. Munkavállalási engedélyek:

- Legyél tudatában, hogy mely munkákhoz szükséges külön engedély, különösen:
 - hőhatással járó munka (hegesztés, lángvágás, köszörülés)
 - elektromos munka
 - veszélyes anyagok használatával járó munka
 - karbantartási műveletek, melyek veszélyeztetik a kritikus biztonsági rendszereket, vagy amelyek kivonják őket a használatból, pl. tűz- és gázérzékelő rendszerek
- Ezek a munkák csak érvényes munkavégzési engedéllyel és szakképzettséggel hajthatók végre. Ha kétségeid vannak, kérdezd feletteseidet. Kérj új engedélyt, ha munkaköröd vagy a körülmények megváltoztak.
- Kövesd az engedélyben megadott utasításokat.